



VIVAX

Made for you

BH-02TVC

BH-02T X

BH-04TVC

BH-04TVC W

BH-04T X

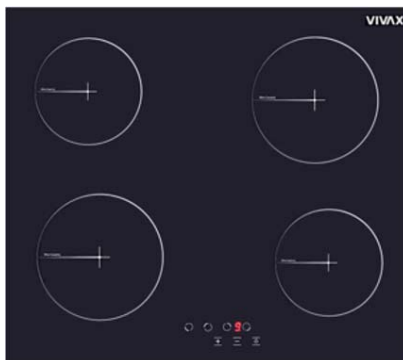
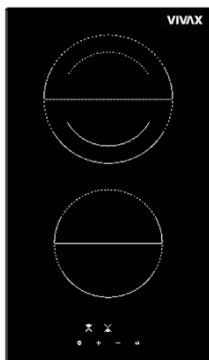
SK

Návod na použitie

Záručná listina / Zoznam servisov



Vstavaná varná doska



Vážený zákazník,

Diely výplne balenia (plastové vrecká, polystyrén atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože sú potenciálne nebezpečné. Obaly prosím zlikvidujte vhodným spôsobom.

Z tohto dôvodu vám odporúčame, aby ste si pred uvedením produktu do prevádzky pozorne prečítali celú príručku a uchovali si ju z dôvodu potreby budúcej referencie. Ak zariadenie predávate tretej osobe, odovzdajte novému vlastníkovi túto príručku, aby sa dokázal oboznámiť s funkciami zariadenia a varovaniami, ktoré sa týkajú bezpečného používania zariadenia.

Varovanie: Všetky naše spotrebiče sú určené iba na domáce, nie na komerčné použitie.

TENTO SPOTREBIČ SA MÁ INŠTALOVAŤ V SÚLADE S PLATNÝMI NARIADENIAMI A POUŽÍVAŤ SA LEN V DOBRE VETRANOM PRIESTORE. PRED INŠTALÁCIOU ALEBO POUŽITÍM TOHOTO SPOTREBIČA SI PREČÍTAJTE POKYNY

UPOZORNENIE:

ÚDRŽBA (keramická varná doska)

Na varnej doske nenechajte pripáliť cukor, omáčky alebo džúsy.

Môže to spôsobiť POŠKODENIE povrchu skla alebo dokonca povrch skla roztaviť, prípadne sťažiť následné čistenie!

Zmena farby skla je normálna a nemá žiadny vplyv na pracovný výkon.



DÔLEŽITÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie musí byť uzemnené!
- Potrebné informácie o výkone a spotrebe pre vášho variča nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza za spotrebičom.
- Pred inštaláciou spotrebiča sa uistite, že je napájanie vypnuté.
- Pred výmenou žiarovky sa uistite, že je prístroj vypnutý, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobné kvalifikované osoby, čím sa predíte riziku.
- Udržujte elektrický kábel vášho sporáka v dostatočnej vzdialenosti od horúcich oblastí; nenechajte sa ho dotýkať spotrebiča. Kabeláž chráňte pred ostrými hranami a vyhrievanými povrchmi.
- Pri používaní tohto spotrebiča sa v miestnosti vytvára vlhkosť a teplo; dbajte na to, aby bola vaša kuchyňa dobre vetraná.
- Dlhodobé intenzívne používanie prístroja si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvor, ktorý zvyšuje hladinu mechanického vetrania, ak je prítomné.
- Keď je varič horúci, nikdy sa ho nedotýkajte rukou.
- Toto zariadenie je určené iba na varenie. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na vykurovanie miestností. Všetky naše spotrebiče sú určené iba na domáce, nie na komerčné použitie.
- Predtým, ako začnete prístroj používať, odsuňte od neho závesy, papier alebo iné horľavé predmety. Horľavé predmety nechovávajú v blízkosti prístroja.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, a

to iba v prípade, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú rizikám s tým spojeným.

- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Používateľské čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
- Pri použití variča používajte rukavice. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Varič nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí.
- Ak je prúdová poistka vo vašej inštalácii s kapacitou nižšou ako 16 Amp, nechajte si namontovať poistku 16Amp kvalifikovaným elektrikárom.
- Pri používaní rúry môžu byť niektoré jej časti horúce; deti by mali byť vždy mimo dosahu a pod dohľadom.
- Nestriekajte studenú vodu na plech alebo do vnútra rúry kým je povrch spotrebiča ešte horúci. Následne stúpajúca para môže spôsobiť popáleniny a náhla výmena teploty môže spôsobiť poškodenie povrchu spotrebiča
- **UPOZORNENIE:** Prístupné časti sa môžu počas používania zahriať. Malé deti by nemali byť v blízkosti zariadenia.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania zahrievajú. Je potrebné dbať na to, aby ste sa nedotkli vykurovacích telies. Deti mladšie ako 8 rokov musia byť mimo dosahu a pod nepretržitým dohľadom.
- Na čistenie skla dvierok rúry nepoužívajte drsné abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškríbať povrch, ktorý by mohol spôsobiť rozbitie skla.
- Na horáky alebo elektrické varné platne by ste nemali klást' nestabilné alebo zdeformované riady, čím predídete ich prevráteniu a prípadnému následnému zraneniu.
- Ak je prúdová poistka vo vašej inštalácii nižšia ako 32 A, nechajte si kvalifikovaným elektrikárom namontovať 32 A poistku. (iba pre modely so 4 platňami)



- Toto zariadenie je vyrobené v súlade s bezpečnostnými predpismi. Nesprávne použitie môže spôsobiť ujmu na zdraví i majetku.
- Sporák musí byť napájaný prostredníctvom vhodného dvojpólového oddeľovacieho spínača, ktorý má od seba oddelené kontakty minimálne 3 mm na všetkých póloch a umiestnený na ľahko prístupnom mieste vedľa jednotky.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať. Nikdy im nedovoľte sa so spotrebičom hrať.
- Sporák môže byť umiestnený v kuchyni, kuchyni/jedálni alebo obývacej izbe, ale nie v miestnosti s vaňou alebo sprchovacím kútom.
- **UPOZORNENIE:** sklenené veká sa pri zahrievaní môžu rozbiť. Pred zatvorením veka všetky horáky vypnite. Pred zatvorením veka nechajte povrch varnej dosky!
Pred otvorením by mali byť z veka odstránené akékoľvek pozostatky z rozliatých produktov.
- Do rúry nekladajte horľavé a výbušné kvapaliny, alebo teplom deformovateľné materiály, čím predídete možnému riziku nebezpečenstva, aj keď prístroj nepoužívate.
- Chlieb sa môže pri prídlhom opekaní vznietiť. Počas opekania a varenia je nevyhnutný nepretržitý dohľad.
- **UPOZORNENIE:** Na proces varenia je potrebné dohliadať. Na krátkodobý proces varenia je potrebné dohliadať neustále.
- **UPOZORNENIE:** Pred čistením, údržbou alebo prístupom k svorkám musia byť odpojené všetky napájacie obvody.
- **UPOZORNENIE:** Varenie na varnej doske s tukom alebo olejom bez neustáleho dozoru môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar. **NIKDY** sa nepokúšajte uhasiť oheň vodou. V prvom rade prístroj vypnite a potom plameň zakryte napr. vekom alebo protipožiarnou prikrývkou (vlhkou kuchynskou utierkou).



- **UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: predmety neskladujte na varných plochách.
- **UPOZORNENIE:** Ak je povrch popraskaný, prístroj vypnite. Predídete tak úrazu elektrickým prúdom
- Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externého časovača alebo samostatným systémom diaľkového ovládania
- **UPOZORNENIE:** Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nie sú pod dozorom alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča. Za ich bezpečnosť zodpovedá zodpovedná osoba.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Nikdy nekladzte prázdnu panvicu na horák alebo elektrický panel, ktorý je v prevádzke.
- Na povrch varnej dosky by sa nemali umiestňovať kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a vrchnáky, pretože by sa mohli zahriať.
- Sklenená keramická doska sa môže poškodiť predmetmi, ktoré na ňu spadnú.
- **UPOZORNENIE:** Ak je povrch popraskaný, prístroj vypnite. Predídete tak úrazu elektrickým prúdom, pretože povrch varnej dosky zo sklokeramiky alebo podobného materiálu chráni pred kabelážou pod napätím.
- Nepokúšajte sa prístroj sami opravovať, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Kontaktujte autorizované servisné stredisko a trvajte na použití originálnych náhradných dielov.
- Nepoužívajte parný čistič.

POZÍCIA SPOTREBIČA

Skôr ako začnete prístroj používať si pozorne prečítajte kapitolu „**DÔLEŽITÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**”!

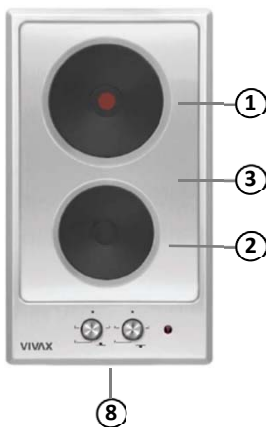
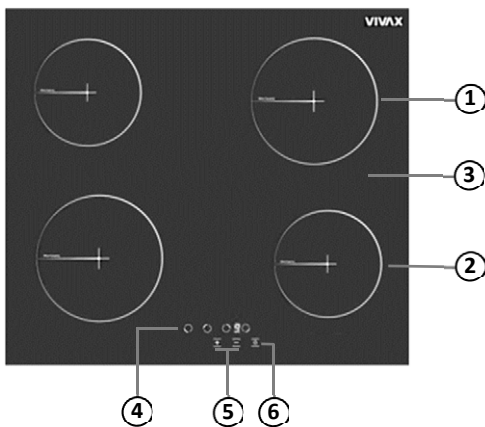
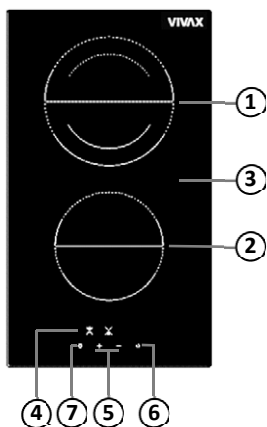
Pred použitím dosky varnej dosky odstráňte zo sporáka všetky horľavé pásky, penový polystyrén alebo akékoľvek iné obalové materiály. Z prístroja taktiež vyberte púoužívateľskú príručku a iné horľavé materiály.

Spotrebič sa nesmie inštalovať v blízkosti dekoratívnych dverí alebo skriniek aby nedošlo k prehriatiu.

Toto zariadenie by sa malo používať až po inštalácii do kuchynskej skrinky alebo podstavca.

Po inštalácii umožnite odpojenie spotrebiča prístupnou zástrčkou alebo zapojením do pevného vedenia.

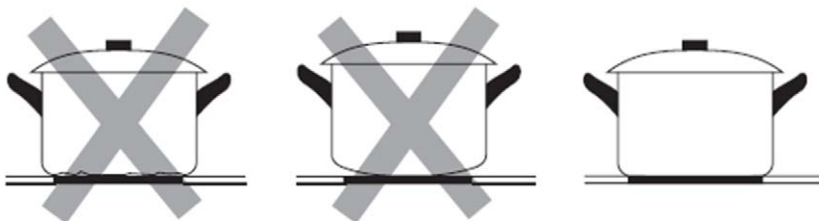
HLAVNÉ ČASTI



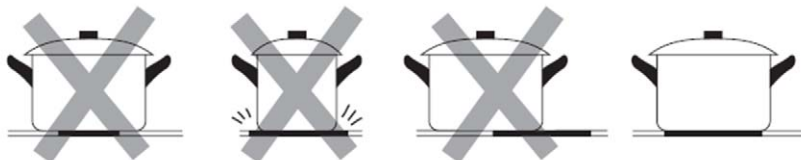
1. 1700 W VC zóna / 1500 W (2000 W Rýchla) varná doska
2. 1200 W zóna VC zóna / 1000W varná doska
3. Sklenená doska
4. Ovládače výberu vykurovacej zóny
5. Ovládacie prvky na reguláciu výkonu
6. Ovládanie ZAP/VYP
7. Dvojzónová (voliteľné)
8. Mechanické ovládanie výkonu

VÝBER SPRÁVNEHO RIADU

- Nepoužívajte riad so zubatými okrajmi alebo zakriveným dnom.



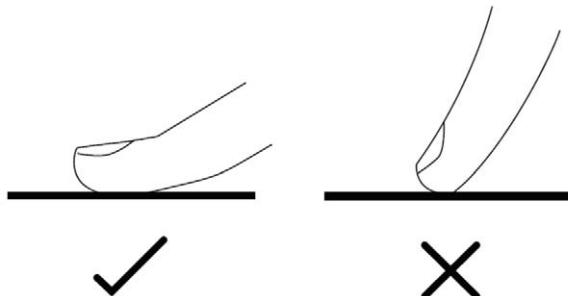
- Uistite sa, že základňa vašej panvice je hladká, prilieha rovno k sklu a má rovnakú veľkosť ako varná zóna. Panvicu vždy sústreďte na varnú zónu.



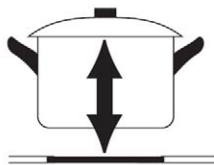
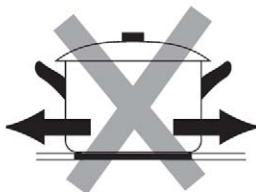
POUŽITIE VARIČA

DOTYKOVÉ OVLÁDANIE

- Ovládacie prvky reagujú na dotyk, takže nemusíte vyvíjať žiadny tlak.
- Používajte poduštičku prsta, nie jeho špičku.
- Pri každom zaregistrovaní dotyku budete počuť pípnutie.
- Uistite sa, že sú ovládacie prvky vždy čisté, suché a či nie sú prekryté žiadnym predmetom (napr. riad alebo utierka). Aj tenký film vody môže sťažiť obsluhu ovládacích prvkov.



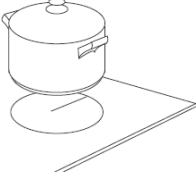

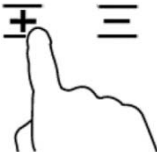


- Panvice vždy zo sklokeramickej dosky zdvihnite - nešúchajte s ňou, pretože by mohli poškriabať sklo.








ZAČNĚTE VAŘIT

Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny indikátory se na 1 sekundu rozsvítí a poté zhasnou, což znamená, že keramická varná deska přešla do pohotovostního režimu.

<p>Dotknite sa ovládača ZAP/VYP , zobrazia sa všetky indikátory „-“</p> <p>UPOZORNENIE: Elektronické komponenty zostanú aktívne 20 sekúnd. Ak počas tohto obdobia nie je nastavená žiadna úroveň varenia, jednotka sa prepne na "Režim vypnutia" automaticky so zvukovým signálom.</p>	
<p>Na varnú zónu použijete panvicu, ktorú chcete použiť. Uistite sa, že dno panvice a povrch varnej zóny sú čisté a suché...</p>	
<p>Dotknite sa ovládača výberu vykurovacej zóny.</p>	
<p>Vyberte nastavenie ohrevu dotykem na „-“ alebo „+“ovládanie ("U"do"9").</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ak nevyberiete teplotu do 20 sek, sklokeramická doska automaticky vypnúť. Budete musieť začať odznova o krok 1. • Nastavenie teploty môžete kedykoľvek zmeniť počas varenia. • Podržaním ktoréhokoľvek z týchto tlačidiel sa hodnota upraví nahor alebo nadol. 	


FUNKCIA UDRŽIAVANIE TEPLA (voliteľné, nie všetky modely)

Funkcia udržiavania teploty udržuje uvarené jedlo umiestnené na varnej ploche teplé. Zvolená varná doska je v tejto funkcii prevádzkovaná s nižším výkonom. Funkcia udržiavania teploty je tiež úrovňou varenia.

<p>Dotknite sa ovládača ZAP/VYP,  zobrazia sa všetky indikátory " - "</p> <p>UPOZORNENIE: Elektronické komponenty zostanú aktívne 20 sekúnd. Ak počas tohto obdobia nie je nastavená žiadna úroveň varenia, jednotka sa prepne na "Režim vypnutia" automaticky so zvukovým signálom.</p>	
<p>Dotknite sa ovládača výberu vykurovacej zóny.</p>	
<p>Stlačte klávesu "+"/raz.</p> <ul style="list-style-type: none"> •  Týmto dotykom sa na príslušnej varnej doske zobrazí ikona "+". Tým sa aktivuje udržiavanie teploty. 	

DOKONČITE VARENIE

Po zapnutí bzučiak raz zapípa, všetky indikátory sa na 1 sekundu rozsvietia a potom zhasnú, čo znamená, že keramická varná doska prešla do pohotovostného režimu.

<p>Dotknite sa ovládača výberu vykurovacej zóny, ktorý chcete vypnúť.</p>	
<p>Varnú zónu vypnite posunutím nadol na „ 0 “ alebo súčasným dotykom na ovládače „-“ a „+“. Varná doska sa po 20 sekundách sama vypne</p>	
<p>Vypnite celú varnú dosku dotykom ovládacieho prvku VYP/ZAP.</p>	



VAROVANIE

Zobrazenie písmena „H“ upozorňuje na príliš vysokú teplotu na dotyk. Keď sa povrch ochladí na bezpečnú teplotu, „H“ zmizne. Je možné ju taktiež použiť ako funkciu pre úsporu energie, ak chcete ohriať ďalšie panvice, je možné na to využiť ešte stále horúcu varnú dosku.



Zamknutie ovládacích prvkov

Ovládacie prvky môžete zamknúť, čím zabránite nechcenému použitiu (napríklad deti, ktoré omylom zapnú varné zóny).

Keď sú ovládacie prvky uzamknuté, všetky ovládacie prvky okrem ovládacieho prvku ZAP/VYP sú deaktivované.

Ak chcete zablokovať ovládacie prvky, kým sa varná doska VYPNE:

1. Stlačte tlačidlo výberu predného ľavého varného panela (🔘) a tlačidlo mínus (-) súčasne budete počuť krátky varovný signál.
2. Odstráňte prsty z ovládacieho panela dosky.
3. Znova stlačte tlačidlo výberu predného ľavého varného panela (🔘).
4. V tomto čase je aktivovaný detský zámok a ikona " L " sa zobrazuje na všetkých varných doskách, čo indikuje tento stav.

Ikony a " L " a " H " sa zobrazujú alternatívne, ak je varná doska horúca.

Ak chcete odomknúť ovládacie prvky:

Uistite sa, že je sklokeramická varná doska zapnutá:

" L ikona " sa zobrazí na všetkých displejoch, keď je sporák zapnutý a detská poistka je aktívna.

" L " a " H ikony " sa zobrazujú alternatívne, ak je varná doska horúca. Kachle môžete zapnúť alebo vypnúť iba pomocou tlačidla napájania (🔘).

1. Stlačte tlačidlo výberu predného ľavého varného panela (🔘) a tlačidlo mínus (-) súčasne budete počuť krátky varovný signál. ikona " O " sa zobrazí na všetkých displejoch. " L " a " H ikony " sa zobrazujú alternatívne, ak je varná doska horúca.



UPOZORNENIE: Detská poistka je deaktivovaná, kým sa doska nevypne, a to iba podľa krokov vykonaných v tejto časti. Inými slovami, detská zámka sa musí znova aktivovať, ak sa jednotka vypne a znova zapne. Preto sa detská poistka aktivuje vždy, keď sa sporák vypne a zapne.

Ak chcete úplne deaktivovať detskú poistku:

" L ikona " sa zobrazí na všetkých displejoch, keď je sporák zapnutý a detská poistka je aktívna.


" L " a " H ikony " sa zobrazujú alternatívne, ak je varná doska horúca. Dosku môžete zapnúť alebo vypnúť iba pomocou tlačidla napájania (🔘).

1. Stlačte tlačidlo výberu predného ľavého varného panela (🔘) a tlačidlo mínus (-) súčasne budete počuť krátky varovný signál.
2. Stlačte tlačidlo mínus (-) znova. Toto sa vykoná hneď po 1. kroku. Detská poistka je trvalo deaktivovaná. Inými slovami, detská poistka musí byť naďalej deaktivovaná, aj keď sa jednotka vypne a znova zapne.
3. Po týchto postupoch sa jednotka prepne do pohotovostného režimu. Ikona " H " sa zobrazí v prípade horúcej varnej dosky, aj keď sa jednotka prepne do pohotovostného režimu.



UPOZORNENIE: V prípade výpadku prúdu sa detská poistka deaktivuje.

**VAROVANIE**

Keď je varná doska v uzamknutom režime, sú všetky ovládacie prvky okrem **ZAP/VYP**  deaktivované; keramickú varnú dosku môžete v prípade núdze ovládať kedykoľvek vypnúť pomocou **ZAP/VYP**, varnú dosku však odomknúť najskôr v nasledujúcej operácii.

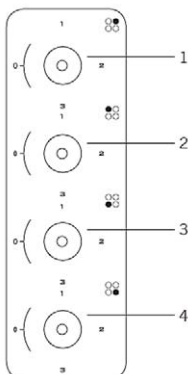


Nasledujúce nastavenia sú len orientačné. Presné nastavenie bude závisieť od niekoľkých faktorov, vrátane vášho riadu a množstva, ktoré varíte. Experimentujte s keramickou varnou doskou a nájdite nastavenia, ktoré vám najviac vyhovujú.

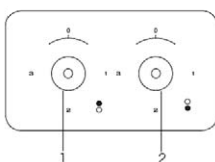
Nastavenie tepla	Vhodnosť
1-2	<ul style="list-style-type: none"> jemné zahriatie na malé množstvo jedla topenie čokolády, masla a rýchlo sa spaľujúcich potravín jemné dusenie pomalé otepľovanie
3-4	<ul style="list-style-type: none"> prihrievanie rýchle varenie varenie ryže
5-6	<ul style="list-style-type: none"> palacinky
7-8	<ul style="list-style-type: none"> restovanie varenie cestovín
9	<ul style="list-style-type: none"> vyprážanie pálenie uvedenie polievky do varu vriaca voda

POUŽITIE VARNEJ DOSKY

60cm model



30cm model



1. Nastavenie výkonu varnej platne 180 mm
2. Nastavenie výkonu varnej platne 145mm
3. Nastavenie výkonu varnej platne 180mm
4. Nastavenie výkonu varnej platne 145mm

POZNÁMKA: Vyššie uvedený ovládací panel slúži len na ilustračné účely. Zvážte ovládací panel na vašom zariadení.

POKYNY K VARENÍ



Pri vyprážíaní buďte opatrní, pretože olej a tuk sa veľmi rýchlo zahrievajú, najmä ak používate PowerBoost. Pri extrémne vysokých teplotách sa olej a tuk samovoľne vznietia, čo predstavuje vážne riziko požiaru.

1. Tipy na varenie

- Keď sa jedlo začne variť, znížte nastavenie teploty.
- Použitie pokrievky skráti dobu varenia a ušetrí energiu tým, že udrží teplo.
- Minimalizujte množstvo tekutiny alebo tuku, aby ste skrátili dobu varenia.
- Začnite variť na vysokom stupni a po zahriatí jedla toto nastavenie znížte..

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Čo?	Ako?	Dôležité!
Každodenné znečistenie skla (odtlačky prstov, stopy, škrvny od jedla alebo nesladké tekutiny rozliate na skle)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vypnite napájanie varnej dosky. 2. Čistiaci prostriedok nanášajte na varnú dosku kým je sklo ešte teplé (ale nie horúce!) 3. Opláchnite a utrite dosucha čistou handričkou alebo papierovou utierkou. 4. Znova zapnite napájanie varnej dosky. 	<ul style="list-style-type: none"> • Keď je napájanie varnej dosky vypnuté, nebude sa zobrazovať „horúci povrch“, ale varná zóna môže byť stále horúca! Buďte mimoriadne opatrní. • Silné drôtenky, niektoré nylonové drôtenky a drsné/abrazívne čistiace prostriedky môžu sklo poškrabať. Vždy si prečítajte štítk výrobku, s ktorým hodláte zariadenie čistiť, či je vhodný na čistenie skla. • Nikdy nenechávajte zvyšky čističa na varnej doske: môže dôjsť k zafarbeniu skla.
Vyvréte tekutiny, taveniny a horúce sladké škrvny na skle	<p>Tieto ihneď odstráňte podberačkou, paletovým nožom alebo žiletkovou škrabkou vhodnou na varné dosky z keramikového skla, pozor však na povrchy horúcej varnej zóny:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vypnite napájanie varnej dosky pri stene. 2. Uchopte čepeľ alebo riad pod uhlom 30 ° a nečistoty alebo rozsypaný materiál zoškrabte na chladnom mieste varnej dosky. 3. Znečistenie alebo rozliate tekutiny vyčistíte handričkou alebo papierovou utierkou. 4. Postupujte podľa krokov 2 až 4 pre vyššie uvedené „Každodenné znečistenie na skle“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Čo najskôr odstráňte škrvny, ktoré zanechali taveniny a sladké jedlá alebo tekutiny. Ak ich na skle necháte vychladnúť, môže byť ich odstránenie náročné, alebo môžu dokonca natrvalo poškodiť povrch skla. • Nebezpečenstvo porezania: po vysunutí čepele z bezpečnostného krytu je čepeľ ostrá ako britva. Používajte ju s mimoriadnou opatrnosťou a vždy skladujte v bezpečí a mimo dosahu detí.
Rozliatie tekutín na dotykových ovládačoch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vypnite napájanie varnej dosky. 2. Roztok nasajte 3. Dotykové ovládanie utrite čistou vlhkou špongiou alebo handričkou. 4. Miesto úplne otrite papierovou utierkou. 5. Znova zapnite napájanie varnej dosky. 	<p>Varná doska môže pípnuť a sama sa vypnúť a dotykové ovládanie nemusí fungovať správne, kým je na ňom tekutina. Pred opätovným zapnutím varnej dosky nezabudnite oblasť dotykového ovládania utrieť dosucha.</p>

UPOZORNENIE

Rozliatu omáčku, ovocný džús atď. by ste mali čo najskôr utrieť mäkkou handričkou namočenou v teplej vode so saponátom.

Na varnej doske nenechajte omáčky alebo džúsy pripáliť. Môže to spôsobiť POŠKODENIE povrchu skla alebo dokonca povrch skla roztaviť, či prípadne sťažiť následné čistenie! Zmena farby skla je normálna a nemá žiadny vplyv na pracovný výkon.

Na čistenie usadenín nečistôt nepoužívajte oceľovú vlnu ani nože. Usadeniny navlhčite handričkou namočenou vo čistiacom prostriedku, dávajte však pozor, aby ste sklenenú dosku nepoškriabali.

Zmena farby skla je normálna a nemá žiadny vplyv na pracovný výkon.

Parný čistič sa nesmie používať!

TIPY A TIPY

Problém	Možné príčiny	Čo robiť
Varnú dosku nie je možné zapnúť.	Napájanie nefunkčné.	Skontrolujte, či je keramická varná doska pripojená k zdroju napájania a či je zapnutá. Skontrolujte, či nie je vo vašej domácnosti alebo oblasti prerušená dodávka energie. Ak ste všetko skontrolovali a problém pretrváva, zavolajte kvalifikovaného technika.
Dotykové ovládače nereagujú.	Ovládacie prvky sú uzamknuté.	Odomknite ovládacie prvky. Pokyny nájdete v časti „Používanie vašej keramickej varnej dosky“.
Dotykové ovládače sa ťažko ovládajú.	Na ovládacích prvkoch môže byť mierny film vody alebo sa môžete dotknúť ovládacích prvkov špičkou prsta.	Uistite sa, že je oblasť dotykového ovládania suchá, a pri dotyku s ovládacími prvkami používajte guľku prsta.
Sklo sa škriabe.	Riad s ostrými hranami.	Používajte riad s plochým a hladkým dnom. Pozrite si „Výber správneho riadu“. Pozri „Starostlivosť a čistenie“.
Niektoré panvice vydávajú praskajúce alebo klikavé zvuky.	Môže to byť spôsobené konštrukciou vášho riadu (vrstvy rôznych kovov vibrujú odlišne).	To je pre kuchynský riad bežné a neznamená to poruchu.

Chybové kódy VITROCERAMIC a odporúčania pre riešenia

Chybové kódy, ich pravdepodobné príčiny a odporúčania na riešenia sú uvedené v tabuľke nižšie.

Pre akýkoľvek servisný zásah kontaktujte autorizované servisné stredisko. Nepokúšajte sa prístroj sami opravovať!

Kód chyby	Popis chyby	Potenciálna príčina chyby	Riešenie
ER 03 & nepretržitý signálny zvuk	Neustále používanie tlačidiel; riadiaca jednotka sa po 10 sekundách preruší.	Voda alebo kuchynské náčinie na skle nad riadiacou jednotkou	Vyčistíte prevádzkový povrch sporáka
ER 20	Porucha bliká.	^ C chyba.	Vymeňte elektronickú dosku.
ER 21	Nadmerná teplota	Okolité teplota elektroniky je príliš vysoká	Varný povrch nechajte vychladnúť. Skontrolujte teplotu jednotky.
ER 22	Riadiaca jednotka sa vypne po 3,5 – 7,5 sekundách. Skrat alebo podobný problém	Chyba skratu pri detekcii tlačidiel.	Vymeňte elektronickú dosku
ER 31	Údaje softvéru sú nesprávne	-	Vyžaduje sa nová konfigurácia
ER 36	Chyba snímača teploty	Skrat alebo elektronická doska sa vypne	Vymeňte elektronickú dosku
ER 40	Napájanie je príliš nízke na zapnutie spotrebiča	Primárny PTC je príliš horúci	Odpojte varnú dosku od napájania
ER 47	Chyba komunikácie medzi konfiguráciou elektronickej dosky a vykurovacími prvkami	Žiadna komunikácia alebo chybná komunikácia	Uistite sa, že je prepojavací kábel správne a funkčný
ER 400	Nesprávne pripojenie	Riadiaca jednotka je nesprávne pripojená	Pripojte varnú dosku k správnej sieťovému napätiu

UPOZORNENIE: Ak je zariadenie prevádzkované pri max. úroveň príliš dlho, môže sa automaticky vypnúť. Toto je bežné opatrenie pre bezpečnosť zariadenia.

INŠTALÁCIA

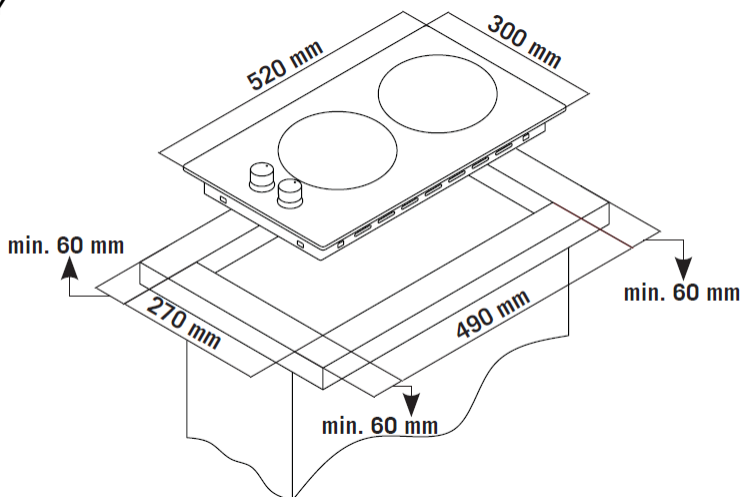
Výber inštalačného zariadenia

1. Vyrežte otvor do pracovnej dosky podľa veľkostí uvedených na výkrese.

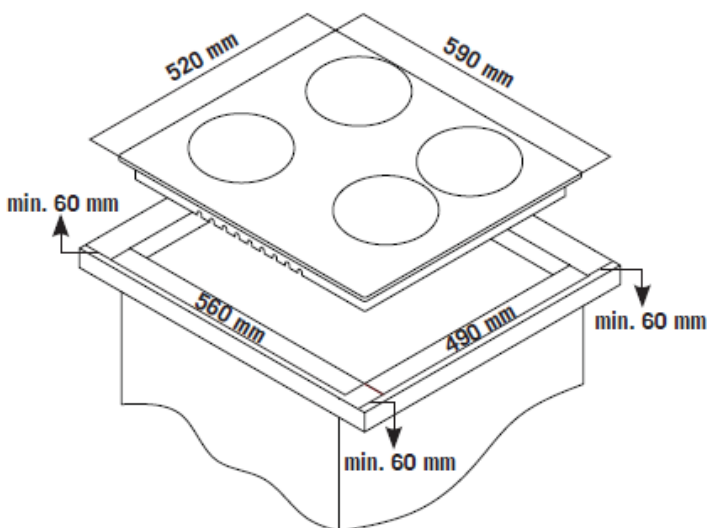
Na účely inštalácie a použitia musí byť okolo otvoru zachovaných minimálne 50 mm priestoru. Uistite sa, že hrúbka pracovnej plochy je najmenej 30 mm. Vyberte prosím tepelne odolný materiál pracovnej plochy, aby ste predišli väčším deformáciám spôsobeným tepelným žiarením z platne. Ako je uvedené nižšie:

from the hotplate. As shown below:

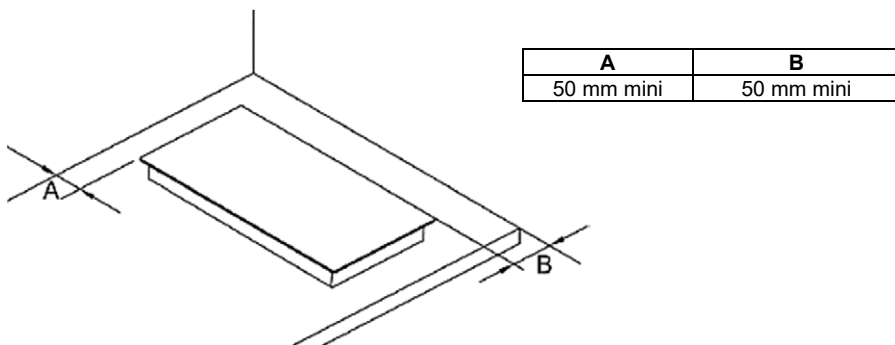
2 ZÓNY



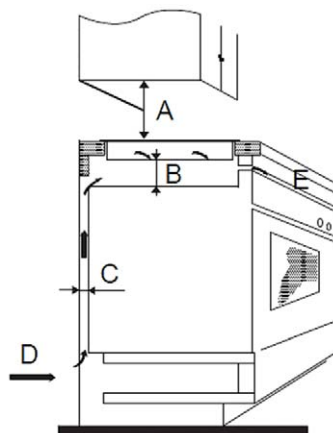
4 ZÓNY



2. Varnú dosku možno použiť na stolovú dosku skrinky. Varná doska by mala byť umiestnená vodorovne. Ako je uvedené nižšie:



Za každých okolností sa uistite, že je keramická varná doska správne vetraná a že nie je prívod a odvod vzduchu zablokovaný. Skontrolujte, či je keramická varná doska v dobrom stave. Ako je uvedené nižšie.



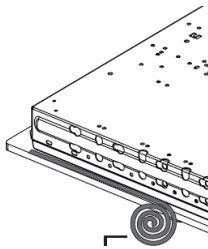
A (mm) (min)	B (mm)	C (mm)	D	E
650	50 mini	30mini	Air intake	Air exit 10 mm

Pred umiestnením upevňovacích konzol

Jednotka by mala byť umiestnená na stabilnom a hladkom povrchu (použite obal). Na ovládače vyčnievajúce z varnej dosky netlačte silou.

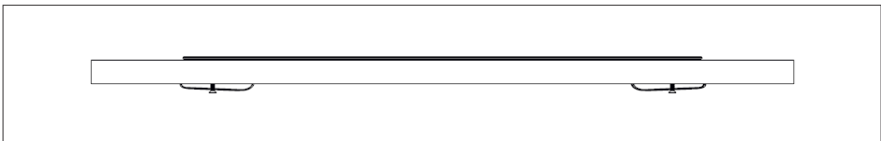
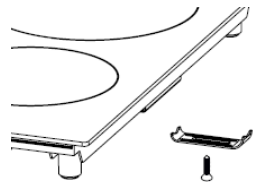
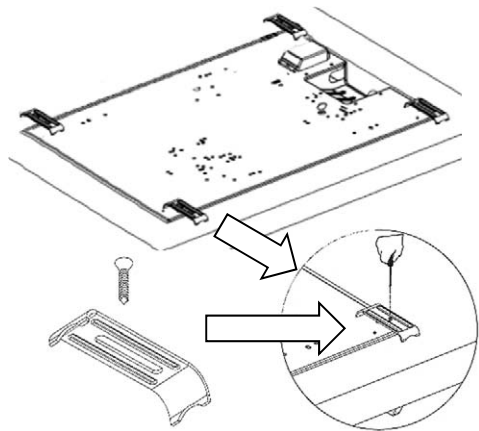
Po inštalácii varnú dosku pripevnite na pracovnú dosku pomocou skrutiek s použitím štyroch konzol na spodnej časti varnej dosky (viď obrázok). Upravte polohu konzol tak, aby vyhovovala rôznej hrúbke pracovnej dosky.

3. Umiestnite tesniacu dráhu na okraj varnej dosky



Tesniaca páska.

4. Pripevnite pracovnú dosku k pracovnej doske pomocou konzol dodaných v príslušenstve, ako je znázornené na obrázku nižšie.



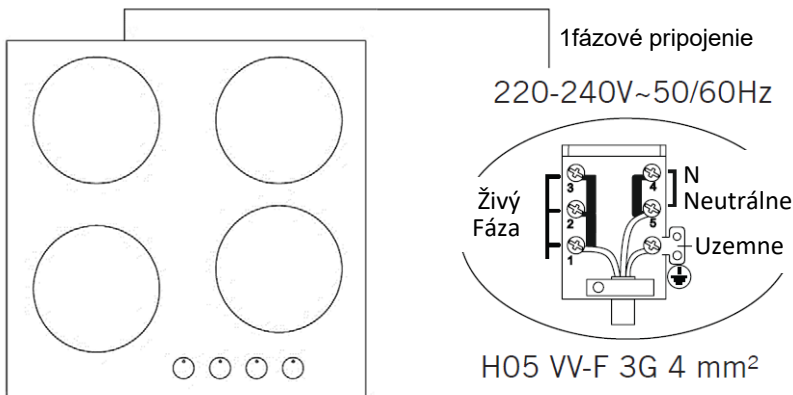
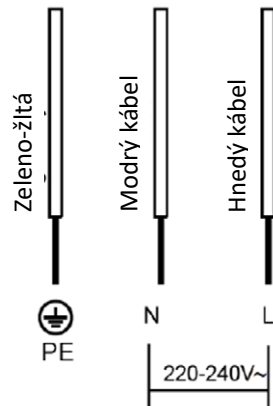
Upozornenia

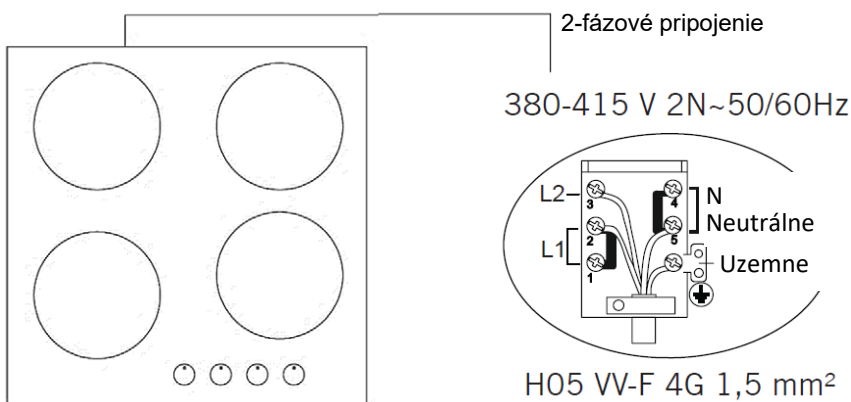
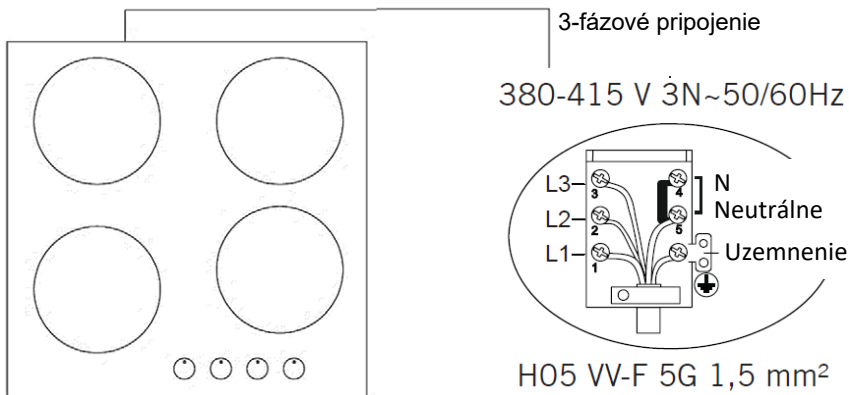
1. Varný panel musí inštalovať kvalifikovaný personál alebo technik. Naši odborníci sú k vašim službám. Osadenie nikdy nerobte sami.
2. Varná doska sa nesmie inštalovať na chladiace zariadenie, umývačku riadu a rotačné sušičky.
3. Varná doska musí byť nainštalovaná tak, aby bolo možné zaistiť lepší rozptyl tepla na zvýšenie jej spoľahlivosti.
4. Stena a zóna indukovaného ohrevu nad pracovnou plochou musia odolávať teplu.
5. Aby sa zabránilo poškodeniu, musí byť sendvičová vrstva a lepidlo odolné voči teplu.
6. Nesmiete používať parný čistič.
7. Táto keramická doska môže byť pripojená iba k zdroju so systémovou impedanciou nie väčšou ako 0,427 ohm. V prípade potreby autorizácie zdroja sa obráťte na poskytovateľa, ktorý vám poskytne informácie o impedancii systému.

Pripojenie varnej dosky k sieťovému napájaniu

Napájací zdroj by mal byť pripojený v súlade s príslušnou normou alebo jedнопólovým ističom. Spôsob pripojenia je uvedený nižšie.

1. Ak je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, mal by to urobiť popredajný technik s použitím správneho náradia, čím sa predídne nehodám.
2. Ak je prístroj pripojený priamo k sieťovému napájaniu, musí byť nainštalovaný omnipólarý istič s minimálnou medzerou medzi kontaktmi 3 mm.
3. Inštalatér musí zabezpečiť, aby bolo elektrické pripojenie vykonané správne a aby zodpovedal bezpečnostným predpisom.
4. Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.
5. Kábel musí byť pravidelne kontrolovaný a vymieňaný iba kvalifikovanou osobou.





TECHNICKÉ ÚDAJE

Varná doska	BH-02TVC	BH-02T X	BH-04TVC	BH-04T X
Varná zóna	2 Zones	2 zones	4 zones	4 zones
Napájacie napätie	220-240V~ 50Hz		220-240V AC/380-415V 2N AC, 50Hz	
Inštalovaný elektrický výkon	2900W	2500W	6000W	5500W
Veľkosť produktu DxWxH (mm)	300 x 520 x 55 mm		590 x 520 x 55 mm	
Zabudovateľné rozmery AxB (mm)	270 x 490 mm		560 x 490 mm	

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



V záujme ochrany nášho životného prostredia a čo najúplnejšiu recykláciu použitých surovín sa vyžaduje, aby spotrebiteľ vrátil neopraviteľné zariadenie do systému verejného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Preškrtnutý symbol znamená, že tento výrobok musí byť vrátený do zberného miesta pre elektronický odpad, aby sa mohli suroviny cestou čo najlepšej možnej recyklácie opäť vrátiť do cirkulácie.

Zaistením správnej likvidácie tohto produktu zabránite možným negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť inak spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Recykláciou materiálov z tohto produktu pomôžete chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje.

Podrobné informácie o zbere EE produktov získate u predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili.

EÚ vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade s príslušnými európskymi normami a so všetkými príslušnými smernicami a nariadeniami.



EÚ vyhlásenie o zhode si je možné stiahnuť z nasledujúceho odkazu:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

VÁZENÝ/VÁZENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

- Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
- PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
- V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
- Záruka sa uznáva výlučne s dorúčením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
- ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
- Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
- Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
 Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
 Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
 Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
 Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
 Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.
- Vyhlasenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia**

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU**DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prešov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Trnava	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-02T X

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-02T X
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Elec.
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	2
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Radiant
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	14,5 cm 18,0 cm
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ do zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	193,0 Wh/kg 193,0 Wh/kg
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	193,0 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-02TVC

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-02TVC
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Elec.
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	2
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Radiant
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	15,5 cm 18,5 cm
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ do zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	193,0 Wh/kg 194,0 Wh/kg
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	193,5 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-04T X

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-04T X
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Elec.
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Solid
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	18,0 cm 14,5 cm 14,5 cm 18,0 cm
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	193,0 Wh/kg 193,0 Wh/kg 194,0 Wh/kg 193,0 Wh/kg
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	193,3 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-04TVC / BH-04TVC W

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Robna marka	VIVAX
3	Model Identification	Naziv modela	BH-04TVC / BH-04TVC W
4	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	Elec.
5	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	4
6	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	Radiant
7	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	18,5 cm 15,5 cm 15,5 cm 18,5 cm
8	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
9	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	194,0 Wh/kg 193,0 Wh/kg 194,0 Wh/kg 194,0 Wh/kg
10	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje za ploču za kuhanje}}$ izračunana po kg (Wh/kg) *	193,5 Wh/kg
11	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
12	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
13	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

	Srpski	Makedonski	Shqiptar
1	Lista s podacima	Информативен лист	Informacion guide
2	Robna marka	Комерцијална марка	Markë
3	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes
4	Vrsta ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)	Vrsta na ploča za gotveње (Elektromagnetni. = Електрични, гас = гас, Микс = Комбинираната)	Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)
5	Broj zona i/ili površina za kuvanje	Број на зони и/или површини за gotveње	Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje
6	Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)	Технологија на загревање (Induction = на индукцијската зона на gotveње, Radiant = зона на gotveње)	Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)
7	Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoј zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Za kružna zona или површина во електрична зона за gotveње заокружен на најбрзите 5 mm (cm). (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)
8	Za nekrune zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoј zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).	Za ne okruži zoni или површини за gotveње, dužina i ширина на iskoristivа површина во електрична зона или површина за gotveње, заокружена на најбрзи 5mm (cm).	Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm)
9	Potrošnja energije EC _{kuvanje na električnu energiju} PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) * (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Potrošувачка на енергија EC gotveње на електрична енергија по зони или површини за gotveње израчуната по kg (Wh/kg) * (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Konsumi i energjisë elektrike EC _{zierje me energi elektrik} Për zonë apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) * (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *
10	Potrošnja energije EC _{električna ploča za kuvanje} Za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *	Potrešovувачка на енергија EC електрична енергија за ploči за gotveње израчуната по kg(Wh/kg) *	Konsumi i energjisë elektrike EC _{pllaka elektrike per zierje} për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *
11	Broj plinskih gorionika	Број на плински горачи	Numri i burners gazit
12	Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE _{plinski gorionik} ** Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4	Енергетска ефикасност на горилникот EE _{gorionikot} ** gorilnikot1/gorilnikot2/gorilnikot3/gorilnikot4	Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC _{llapa gazit} ** Aparat për djegie1/Aparat për djegie2/Aparat për djegie3/Aparat për djegie4
13	Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE _{plinska ploča za kuvanje} **	Гас плашило за енергетска ефикасност EE _{гас плашило} **	Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC _{vitore gazit} **

	Slovenščina	Čeština	Slovak
1	PODATKOVNA KARTICA	INFORMAČNÍ LIST (CZ)	INFORMAČNÝ LIST (SK)
2	Robna marka	Značka	Značka
3	Oznaka modela	Značka modelu	Identifikačný kód model
4	Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)	Typ varné desky ((Elec = Elektrina, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)	Typ varnej dosky ((Elec = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)
5	Število kuhalnih mest in/ali območij	Počet varných zón a/nebo ploch	Počet zón a/alebo ploch na varenie na varenie
6	Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne ploče)	Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)	Technológia ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)
7	Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokružen na najbližih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	U kruhových varných zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4)	V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4)
8	Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dožina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm)	U nekruhových varných zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)	V prípade nekruhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm (LxW cm)
9	Poraba energije EC _{kuvanje na elektriko} za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) *	Spotřeba energie EC _{electric cooking} na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *	Vypočítaná spotřeba energie EC _{electric cooking} na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *
10	Poraba energije EC _{električna ploča za kuhhalno ploččo} , izračunana na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC _{electric hob} varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC _{electric hob} varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *
11	Število plinskih gorilnikov	Počet plynových hořáků	Počet plynových horákov
12	Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE _{plinski gorilnik} ** Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4	Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE _{gas burner} ** Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4	Energetická účinnost na plynový horák EE _{gas burner} ** Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4
13	Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno ploččo EE _{plinska ploča} **	Energetická účinnost plynové varné desky EE _{gas hob} **	Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE _{gas hob} **

* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

** Samo za plinsku ploču / Само за гас панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej



VIVAX

www.VIVAX.com